



نشر امرو

ترجمه آریتا برج خانی

الکساندر بلایف

مرد دریایی

۱۰۹۰۴۹.۱
۱۰۹۰۴۹.۱

www.ketab.ir

- سرشناسه : بلایف، الکساندر، ۱۸۸۴-۱۹۴۲
 Alexander Belayev
- عنوان و نام پدیدآور : مرد دریایی / الکساندر بلایف؛ ترجمه آزیتا برج‌خانی.
- مشخصات نشر : تهران: امرو، ۱۳۸۹.
- مشخصات ظاهری : ۱۸۸ ص.
- شابک : ۴۰۰۰ ریال: 978-600-5327-45-8
- وضعیت فهرست نویسی : قیفا
- یادداشت : عنوان اصلی: The amphibian، ۲۰۰۱.
- موضوع : داستان‌های روسی - قرن ۲۰م.
- شناسه افزوده : برج‌خانی، آزیتا، مترجم
- رقم بندی کنگره : ۳۴۵۳ PG / ۴۸۸ ۱۳۸۹
- رقم بندی دیویی : ۸۹۱/۷۳۴۴
- شماره کتابشناسی ملی : ۱۷۹۸۴۲۲



نشر امرو

مرد دریایی

الکساندر بلایف

ترجمه آزیتا برج‌خانی

طرح روی جلد: ساعد شکی

چاپ نخست: ۱۳۸۹

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: نوید

چاپ: پردیس دانش

صحافی: پردیس دانش

قیمت: ۴۰۰۰ تومان

حق چاپ برای نشر امروود محفوظ است

نشانی ناشر: تهران، صندوق پستی ۳۴۹۶ - ۱۶۷۶۵

تلفکس: ۷۷۸۹۲۹۵۲

مرکز پخش: گسترش ۸۸۷۹۴۲۱۸

شابک: ۸ - ۴۵ - ۵۳۲۷ - ۶۰۰ - ۹۷۸

فهرست

پیش گفتار	۵
درباره نویسنده	۷
قسمت اول	۹
هیولای دریا	۹
جانور دلفین سوار	۱۷
بداقبال زوریتا	۲۱
دکتر سالواتور	۲۸
دختر بچه بیمار	۳۴
جانوران عجیب الخلقه	۳۸
دیوار سوم	۴۱
در دام	۴۶
مرد دریایی	۵۱
یک روز زندگی ماهی مرد	۵۵
دختر و مرد بیگانه	۶۲
خدمت گذار ماهی مرد	۶۵
در شهر	۷۲

۷۶	در آغوش امواج
۸۰	اولین دیدار
۸۶	بی‌قراری زوریتا
۹۱	اشاق ناگوار
۹۵	جنگ با هشت‌پاها
۹۹	دوست جدید
۱۰۹	قسمت دوم
۱۰۹	عزیمت
۱۱۶	در چنگ دشمن
۱۲۲	نوزاد گمشده
۱۲۸	زندانی عجیب
۱۳۶	توطئه
۱۴۰	کشتی غرق‌شده
۱۴۵	قسمت سوم
۱۴۵	پدر بیچاره
۱۵۳	دادگاه بدون شاکی
۱۵۹	دیوانه نابغه
۱۶۴	دفاع سالواتور
۱۷۲	در زندان
۱۸۳	فرار

داستان‌های تخیلی علمی یا Science Fiction از آن رشته‌هایی از ادبیات معاصر که در کشور ما کمتر مورد نظر نویسندگان قرار گرفته و بدان دست زده‌اند. اگرچه این نوع داستان‌ها تخیلی بوده و با واقعیت و علم کنونی سازگار نیست ولی معمولاً چنان با مهارت به آن رنگ علمی زده می‌شود که خواننده خود را در آن دنیای عجیب حس می‌کند.

در سال‌های اخیر تعداد زیادی از انواع این داستان‌ها درباره «ماجرای فضایی» نوشته شده و سخن از عجایب کرات دیگر رفته است. این رشته از نویسندگی در دنیای غرب طرفداران زیاد داشته و اغلب کتب منتشره با تیراژ قابل توجهی به فروش می‌رسد. گرچه کسانی که جای پای «ژول ورن» گام نهاده‌اند دامنه نخیل نزدیک به حقیقت این نویسنده را نداشته و با وجود امکانات زمان ما هرگز نتوانستند بر او سبقت بگیرند ولی نویسندگان روسی در این زمینه آثار جالبی دارند. یک قسمت از این داستان‌ها درباره مسافرت‌های فضایی بشر پس از تسخیر فضا است و با توجه به

مطالعات فضایی شوروی سابق این نوشته‌ها اغلب جالب است.

اثری که اکنون تقدیم می‌شود ترجمه‌ای از یک داستان علمی تخیلی است به نام مرد دریایی و شرح و ماجرای انسانی است که هم در آب زندگی می‌کند و هم در خشکی.

صرف‌نظر از ماجراهای بسیار جالب داستان در این نوشته اقیانوس مظهر پاکی و صفا و زندگی عادی موجودات است و خشکی با انسان‌های خریص، دزد، دروغگو، شهوت‌پرست، متعصب و پست‌فطرت آن، نمایی است از ناپاکی‌هایی که جهان را در بر گرفته و به انحطاط کشانده است. یک انسان بین ظواهر فریبنده خشکی و عمق ناپیدا و صفای اقیانوس چنان متعجب مانده که نمی‌داند چه کند. این آن ناپسامانی است که در قرن ما همه انسان‌ها را به هراس کشیده و چهره اجتماع را سیاه و دهشت‌آور کرده است.

ترجمه من خالی از نقص نیست و هرگونه انتقاد صاحب‌نظران را استقبال می‌نماید. تا چه در نظر آید.

آرینا برج‌خانی

آلکساندر بلایف یکی از بهترین داستان‌سرایان علمی و تخیلی شوروی سابق است که در سال ۱۸۸۴ در اسمولنگ تولد یافته و از کودکی چنان شیفته پرواز بود که به‌راستی پرید و ستون فقراتش شکست. در ۳۲ سالگی به سل استخوان مبتلا شد و ناچار چوب زیر بغل را به مدد گرفت. او در رشته حقوق و موسیقی تحصیل می‌کرد. از سال ۱۹۲۵ بیشتر به نویسندگی پرداخت. نخستین داستانش «سرپروف سور داول» که به صورت پاورقی در مجله پرفروشی چاپ شد برای او شهرتی به ارمغان آورد. بلایف در سال ۱۹۴۲ در نزدیکی لنینگراد زندگی را بدرود گفت و متجاوز از ۵۰ داستان به نگارش درآورد. بهترین داستان‌هایش «ماهی مرد»، «جستن برای هیچ» و «جزیره کشتی‌های مرد» اند.